

Instructions pour le test du radon

1. Ouvrez la pochette en aluminium et retirez la cartouche noire. N'ouvrez pas la cartouche.
2. Inscrivez le numéro du code-barres sur le formulaire de test bleu. Le numéro du code-barres est imprimé sur le côté de la cartouche.
3. Inscrivez la date de début sur le formulaire de test bleu et au verso de la fiche qui porte l'inscription Radon Test in Progress (Test de radon en cours). **Vous n'obtiendrez pas de résultat de test si aucune date de début n'est inscrite.**
4. Placez la cartouche sur la carte Radon Test in Progress dans un espace de vie, comme une chambre à coucher, un salon, une salle à manger, un bureau ou une salle de jeux. La cartouche doit être placée à au moins 20 pouces du sol et à au moins trois pieds des portes et fenêtres extérieures. Gardez les autres objets à une distance d'au moins 4 pouces de la cartouche pendant le test.
5. Remplissez le reste du formulaire de test bleu et conservez-le avec la cartouche.
6. À la fin de la période de test, inscrivez la date de fin sur le formulaire de test bleu et au verso de la fiche Radon Test in Progress. **Vous n'obtiendrez pas de résultat de test si aucune date de fin n'est inscrite.**
7. Renvoyez la cartouche, le formulaire de test bleu dûment rempli et la fiche Radon Test in Progress dûment remplie à RSSI pour analyse.

N'oubliez pas de :

- Commencer le test dès que vous recevez le kit de test.
- Placer la cartouche dans la pièce la plus basse de votre maison, comme le salon du premier étage ou la salle familiale du sous-sol.
- Effectuer le test pendant au moins 3 mois, mais idéalement pendant 6 à 12 mois.
- Inclure une saison hivernale dans la période de test.
- Utiliser vos systèmes de chauffage et de refroidissement, y compris l'ouverture ou la fermeture des fenêtres et des portes, comme d'habitude.
- Garder la cartouche au sec.

À ne pas faire :

- Ne pas ouvrir la cartouche noire ni retirer l'étiquette blanche de la cartouche.
- Ne pas placer la cartouche dans une salle de bain, une cuisine, une buanderie, un couloir, un placard ou un local technique. Ne pas mettre la cartouche dans un sous-sol *sauf* s'il s'agit d'une espace habitable.
- Ne pas déplacer ou déranger la cartouche pendant le test.
- Ne pas essayer de manipuler les résultats.

Regardez une vidéo étape par étape sur la façon de mener votre test de radon sur [HealthVermont.gov/radon_\(en_anglais\)](http://HealthVermont.gov/radon_(en_anglais)).

Renvoyez le formulaire dûment rempli et la cartouche à :

RSSI

6312 Oakton Street

Morton Grove, IL 60053

Avez-vous des questions? Contactez le programme de test du radon par :

Téléphone : 1-800-439-8550

Courriel : radon@vermont.gov

Site Web : HealthVermont.gov/radon (en anglais)

Radon Test Instructions

1. Open the foil pouch and remove the black canister. Do not open the canister.
2. Write the barcode number on the blue testing form. The barcode number is printed on the side of the canister.
3. Write the start date on the blue testing form and on the back of the Radon Test in Progress card. **You will not get a test result if there is no start date written down.**
4. Place the canister on top of the Radon Test in Progress card in a living space, like a bedroom, living room, dining room, office, or playroom. The canister should be placed at least 20 inches from the floor and at least three feet from exterior doors and windows. Keep other objects at least 4 inches away from the canister during the test.
5. Fill out the rest of the blue testing form and keep it with the canister.
6. At the end of the testing period, write the end date on the blue testing form and on the back of the Radon Test in Progress card. **You will not get a test result if there is no end date written down.**
7. Return the canister, completed blue testing form and completed Radon Test in Progress card to RSSI for analysis.

Make sure to:

- Start the test as soon as you get the test kit.
- Place the canister in the lowest living area of your home, like a first floor living room or basement family room.
- Test for at least 3 months, but ideally for 6 to 12 months.
- Include a winter season in the testing period.
- Use your heating and cooling systems, including opening or closing windows and doors, as you normally would.
- Keep the canister dry.

Do not:

- Do not open the black canister or remove the white label from the canister.
- Do not put the canister in a bathroom, kitchen, laundry room, hallway, closet, or mechanical room. Do not put the canister in a basement *unless* it contains living space.
- Do not move or disturb the canister during the test.
- Do not try to manipulate the results.

Watch a [step-by-step video of how to complete your radon test at HealthVermont.gov/radon](https://www.healthvermont.gov/radon) (in English).

Return completed form and canister to:

RSSI
6312 Oakton Street
Morton Grove, IL 60053

Questions? Contact the Radon Program:
phone: 1-800-439-8550
e-mail: radon@vermont.gov
website: HealthVermont.gov/radon (in English)